

**Declaration and Power of Attorney For Patent Application**  
**特許出願宣言書及び委任状**  
**Japanese Language Declaration**

**日本語宣言書**

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の名称が複数の場合）信じています。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

**OPTICAL RECORDING MEDIUM AND DATA**  
**RECORDING APPARATUS FOR RECORDING DATA IN**  
**THE SAME**

上記発明の明細書（下記の欄でx印がついていない場合は、本書に添付）は、



\_\_月\_\_日に提出され、米国出願番号または特許協定条約  
国際出願番号を \_\_\_\_\_ とし。  
(該当する場合) \_\_\_\_\_ に訂正されました。

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

was filed on \_\_\_\_\_  
as United States Application Number or PCT International  
Application Number \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
and was amended on \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(if applicable).

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.



# Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状： 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続を米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。（弁護士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと）

**POWER OF ATTORNEY:** As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (*list name and registration number*)

George C. Rondeau, Jr., Reg. No. 28,893	Brian G. Bodine, Reg. No. 40,520	James A. Mesher, Reg. No. 48,700
David H. Deits, Reg. No. 28,066	Robert M. Ward, Reg. No. 26,517	Mae J. Rosok, Reg. No. 48,903
William O. Ferron, Jr., Reg. No. 30,633	Frank Abramonte, Reg. No. 38,066	Dale R. Cook, Reg. No. 42,434
Richard G. Sharkey, Reg. No. 32,629	Carol J. Roth, Reg. No. 32,783	Katherine J. Drakos, Reg. No. 48,559
David V. Carlson, Reg. No. 31,153	Kevin S. Costanza, Reg. No. 37,801	Dennis M. de Guzman, Reg. No. 41,702
Karl R. Hermanns, Reg. No. 33,507	Stephen J. Rosenman, Reg. No. 43,058	Jeffrey E. Hundley, Reg. No. 33,507
Michael J. Donohue, Reg. No. 35,859	Brian L. Johnson, Reg. No. 40,033	Julie A. Urvater, Reg. No. 50,461
Jane E.R. Potter, Reg. No. 33,332	Susan D. Betcher, Reg. No. 43,498	Emily W. Wagner, Reg. No. 50,922
Robert Iannucci, Reg. No. 33,514	William T. Christiansen, Reg. No. 44,614	Lisa K. Jorgenson, Reg. No. 34,845
Lorraine Linford, Reg. No. 35,939	Susan D. Betcher, Reg. No. 43,498	Mario Donato, Reg. No. 37,816
David W. Parker, Reg. No. 37,414	Jeffrey C. Pepe, Reg. No. 46,985	Nainesh Shah, Reg. No. 40,166
E. Russell Tarleton, Reg. No. 31,800	Timothy L. Boller, Reg. No. 47,435	
Ellen M. Bierman, Reg. No. 38,079		

音頭送付先

**Send Correspondence to:**

**David V. Carlson  
SEED INTELLECTUAL PROPERTY LAW GROUP PLLC  
701 Fifth Avenue, Suite 6300  
Seattle, Washington 98104-7092**

直接電話連絡先：（名前及び電話番号）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

**David V. Carlson  
(206) 622-4900**

唯一または第一発明者名		Full name of sole or first inventor <b>Hiroshi SHINGAI</b>	
発明者署名	日付	Inventor's signature <i>Hiroshi Shingai</i>	Date April 6, 2004
住所	Residence <b>Tokyo, Japan</b>		
国籍	Citizenship <b>Japan</b>		
私書箱	Post Office Address <b>c/o TDK Corporation, 1-13-1, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo 103-8272, JAPAN</b>		
第二共同発明者		Full name of second joint inventor, if any <b>Tatsuya KATO</b>	
第二共同発明者	日付	Second inventor's signature <i>Tatsuya Kato</i>	Date April 6, 2004
住所	Residence <b>Tokyo, Japan</b>		
国籍	Citizenship <b>Japan</b>		
私書箱	Post Office Address <b>c/o TDK Corporation, 1-13-1, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo 103-8272, JAPAN</b>		

(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

# Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

唯一または第一発明者名		Full name of third joint inventor, if any Hideki HIRATA	
発明者の署名	日付	Third Inventor's signature <i>Hideki Hirata</i>	Date April 6, 2004
住所	Residence Tokyo, Japan		
国籍	Citizenship Japan		
私書箱	Post Office Address c/o TDK Corporation, 1-13-1, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo 103-8272, JAPAN		
第二共同発明者		Full name of fourth joint inventor, if any	
第二共同発明者	日付	Fourth inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
私書箱	Post Office Address		
Page 4 of 4			

890050.402 282803\_1.DOC